

fordifold

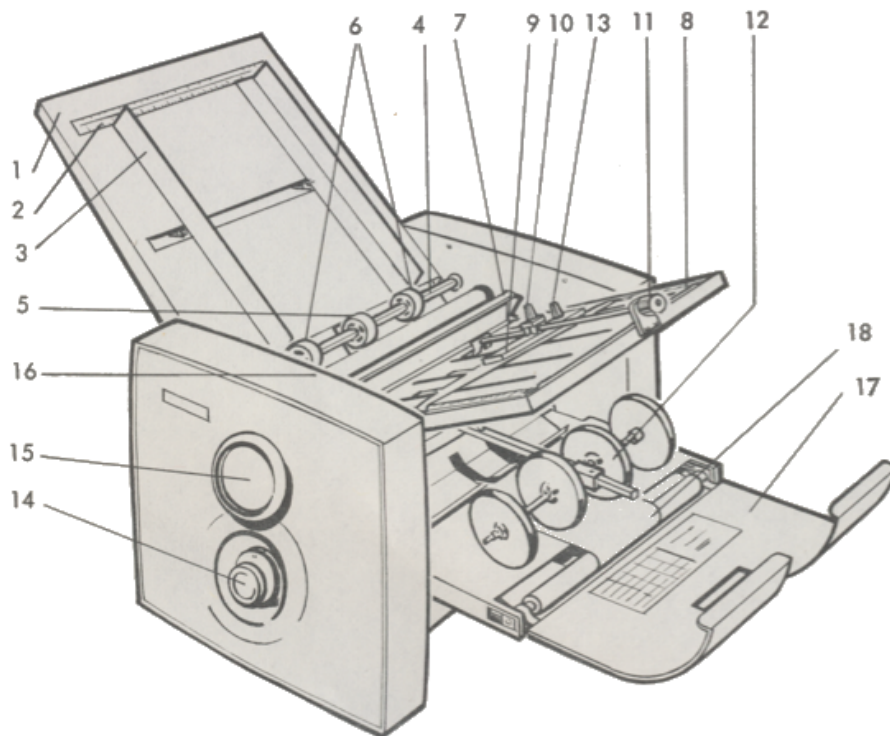
operating instructions

Mise en page et traduction : Benjamin

Relecture : Emilien

Typo libre : Liberation Mono

Publication Mai 2014 sous licence Creative Commons by-nc-sa 3.0



1. PLATEAU D'ALIMENTATION
2. REGLE BAC D'ALIMENTATION
3. BARRES DE GUIDEE
4. ARBRE D'AUTO-ALIMENTATION
5. ROUE D'AUTO-ALIMENTATION
6. ROUES STABILISATRICES
7. DEFLECTEUR SUPERIEUR
8. PLATEAU SUPERIEUR
9. BUTEE DE REGLABLE
10. VIS DE BUTEE REGLABLE
11. MICRO AJUSTEUR
12. ROUES EMPILEUSES
13. VIS D'ARRET ALIGNEMENT
14. CONTROLE DE VITESSE
15. VOLANT
16. INTERRUPTEUR MOTEUR (caché)
17. PLATEAU DE RECEPTION
18. CONVOYEUR

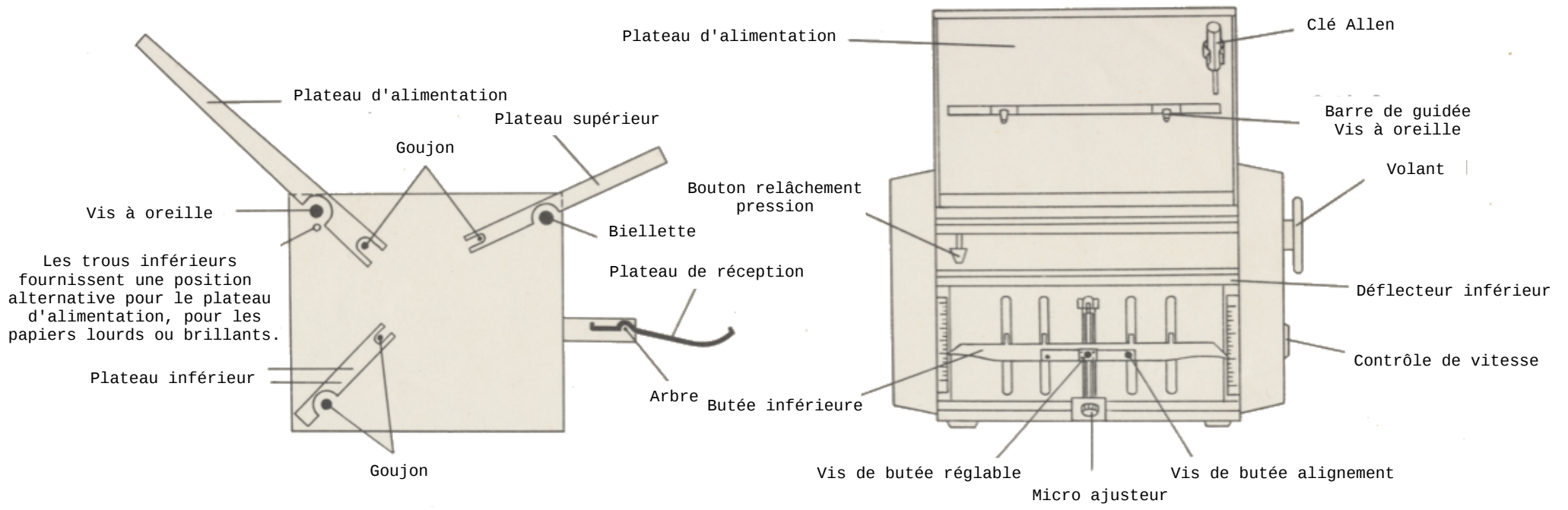
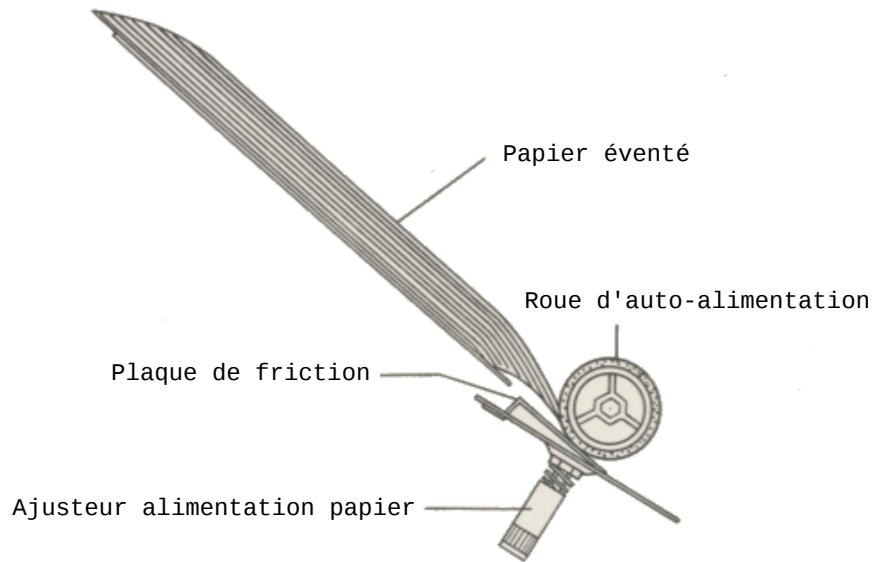


DIAGRAMME 1.
ASSEMBLAGE DES PLATEAUX

DIAGRAMME 2.

DIAGRAMME 3.



Important : pour une alimentation parfaite, la plaque de friction doit être légèrement en contact avec la roue d'auto-alimentation.

ALIMENTATION AUTOMATIQUE
DE PAPIER

DIAGRAMME 4.

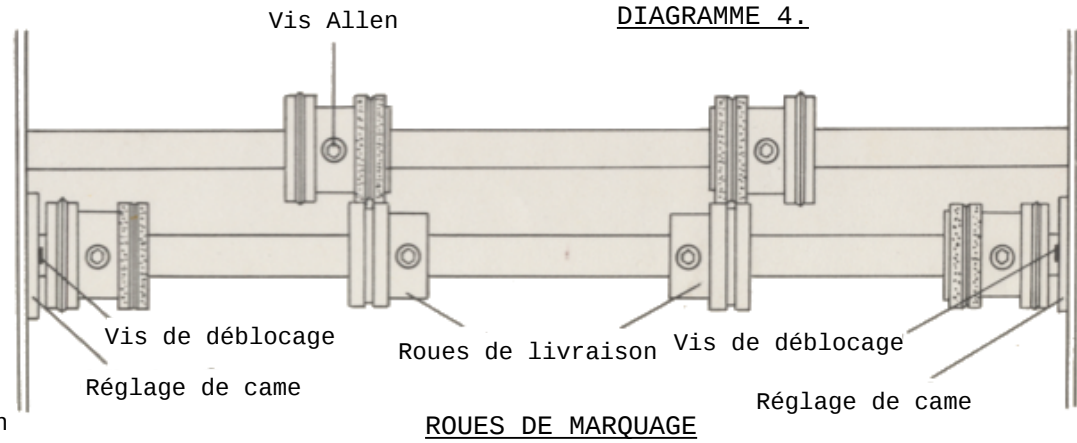
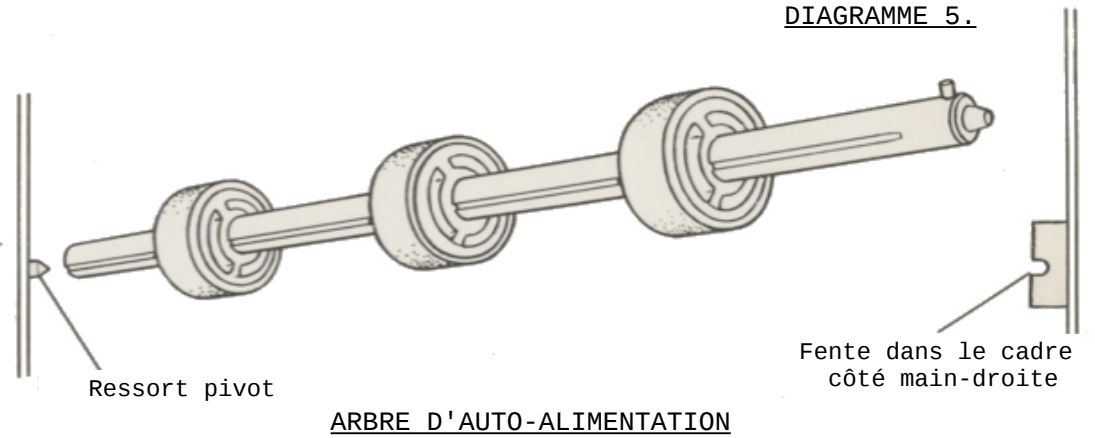


DIAGRAMME 5.



MODE D'EMPLOI

- (1) Fixez les quatre plateaux à la machine comme indiqué sur le Diagramme 1. Serrez les vis à oreille du plateau d'alimentation.
- (2) **CONTRÔLE DE LA PRESSION**
Appliquez une pression en tournant le bouton de relâchement vers le bas comme indiqué sur le Diagramme 2. La machine ne fonctionnera pas si la pression est nulle. IMPORTANT : Toujours relâcher la pression après utilisation.
- (3) Assurez-vous que le déflecteur supérieur est en position relevé.
- (4) **TROUVER LA CORRECTE GRILLE DE LECTURE** Un tableau simple sur le plateau de réception affiche les valeurs correctes d'échelle pour chacun des quatre types de plis avec les formats de papier standard. Pour plier les longueurs de papier non standards ou pour varier les positions de pliage, voir la méthode simple illustrée à la page 8.
- (5) **REGLER LES BUTEES**

Plateau supérieur : Desserrez les vis de serrage à main et glissez la butée réglable à la mesure d'échelle appropriée. Serrez les vis de serrage à main.

Plateau inférieur : Pour un seul pliage, poussez le déflecteur inférieur entièrement vers l'intérieur. Pour tous les autres pliages, tirez déflecteur vers l'extérieur et faites glisser la butée réglable à la mesure d'échelle appropriés. Serrez les vis à serrage de main.

ATTENTION : NE PAS TENTER DE BOUGER LES DEFLECTEURS SUPERIEURS ET INFERIEURS SI LE MOTEUR TOURNE.

- (6) **PARAMETRAGE DES GUIDES PAPIER**

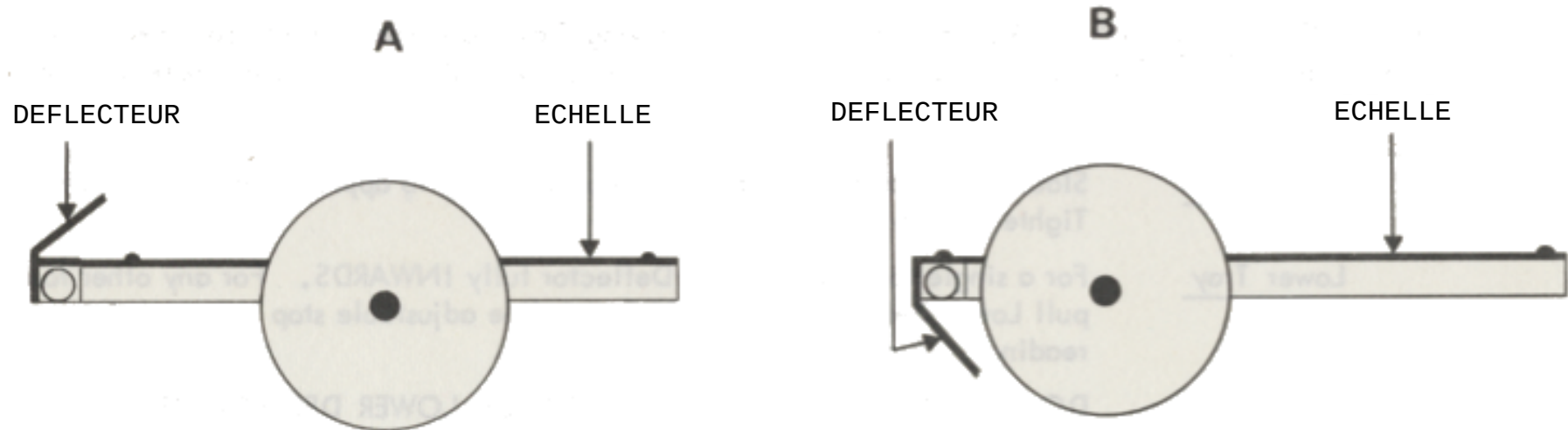
Desserrez les vis de serrage de la barre de guidée sous le magasin d'alimentation et faites glisser les guides entièrement sur l'extérieur. Placez une feuille de papier sur le plateau d'alimentation et faites glisser les guides vers l'intérieur pour toucher les bords - l'utilisation de l'échelle graduée permet de centrer le papier. Serrez les vis de serrage à main.

- (7) **VERIFICATION DU PLI**

Alimenter manuellement une seule feuille entre les guides et les rouleaux et tournez le volant vers la gauche jusqu'à ce que le papier soit plié et éjecté sur le convoyeur à l'arrière de la machine. Vérifiez l'exactitude du pliage et réajustez les butées supérieures et inférieures si nécessaire. Les Micro-ajusteurs sont montés sur les modèles De Luxe pour un réglage fin des butées. Si les pliages ne sont pas d'équerre, desserrez les vis de butée d'alignement, puis élevez ou abaissez une seule extrémité de butée réglable jusqu'à ce que le défaut soit corrigé.

Quel côté en premier ?

Une feuille de papier peut être alimenté dans la machine de huit manières différentes, chacune produisant un résultat différent. Les plis seront les mêmes, mais les informations présentes sur la feuille apparaîtront dans une position différente en fonction des plis. Pour trouver la bonne façon, alimentez manuellement jusqu'à ce que le résultat souhaité soit obtenu.



EMPILEUSE Le déflecteur situé derrière les roues du convoyeur, peut être réglé sur deux positions. Pour la plupart des plis il peut être soulevé au-dessus, le papier circulant sur le convoyeur - Schéma A. Pour les plis très courts, un empilage plus efficace peut être obtenue par la mise en position vers le bas - Schéma B. Il suffit de détacher le pivot de l'empileuse de la machine et de faire pivoter le déflecteur seulement - pas les roues.

(8) PARAMETRER LES ROUES DE MARQUAGE POUR L'EMPILAGE

Lorsque les roues de marquage ne sont pas utilisées pour le plissage, elles doivent être positionnées comme indiqué sur le Diagramme 4, sinon les feuilles pliées ne seront pas éjectées correctement sur le convoyeur. Une clé Allen spéciale, accrochée sur la face inférieure du bac d'alimentation (voir Diagramme 1) est prévu pour le réglage des roues. Desserrez les vis dans chaque moyeu de roue, défaites le ressort pivot de l'arbre supérieur, les roues glissent le long de l'arbre dans la position souhaitée et resserrez les vis. Les deux roues en laiton dans le centre de la l'arbre inférieur sont les roues de livraison uniquement et ne doivent jamais être utilisés pour plissage.

(9) MARQUAGE/PLISSAGE

Les roues de marquage peuvent être utilisées pour produire un pli simple ou double dans les feuilles pliées comme elles sont éjectées de la machine. Les plis peuvent être aplatis manuellement pour former un parfait pliage en croix.

Pliage croix vers le bas

Engagez les jantes des roues inférieures dans les rainures des roues en caoutchouc supérieures pour marquer la feuille avec un pli croisé « vers le bas ».

Pliage croix vers le haut

Engagez les jantes des roues supérieures dans les rainures des roues en caoutchouc pour un pli croisé « vers le haut ».

Remarque : Pour mettre les roues supérieures et inférieures en contact, levez le ressort de l'arbre supérieur.

La profondeur de pli peut varier en fonction de différents papiers en tournant les cames de réglage, qui soulèvent ou abaissent l'arbre portant les roues de marquage supérieures, voir le Diagramme 4. Ajustez les deux cames de manière uniforme ou le papier sera biaisé. Utilisez la clé spéciale Allen fournie. Soulevez l'arbre supérieur avant de tourner les cames. Lors de l'utilisation d'une seule paire de roues pour produire un seul pli, mettez aussi une roue de livraison sur l'arbre inférieur en contact avec la roue en caoutchouc sur l'arbre supérieur pour contrer toute tendance du papier à se biaiser. Faites glisser les roues de secours vers les extrémités des arbres autrement le papier sera éjecté.

Une échelle graduée est fournie, qui est identique à l'échelle sur le bac d'alimentation et qui permet à l'opérateur d'enregistrer les paramètres pour tout travail de répétition qui peut être nécessaire.

(10) PARAMETRES POUR LES ROUES D'EMPILAGE DU MODELE DE LUXE (Voir page ci-contre)

Le réglage correct des roues d'empilage est essentiel pour un empilement efficace. Glissez les roues d'empilage le long de la tige jusqu'à ce que la flèche soit au niveau de lecture approprié de l'échelle, qui est:

PLIAGES SIMPLES	-	En réglage butée haute
TOUS LES AUTRES PLIAGES	-	En réglage butée basse

Remarque : À des vitesses plus lentes, mettre les roues à un niveau de l'échelle légèrement inférieure.
Si les roues d'empilage ne sont pas nécessaires, retirez l'unité complète - poussez l'arbre à ressort à gauche et retirez.

(11) MONTAGE DE L'ARBRE D'ALIMENTATION AUTOMATIQUE

Il est essentiel que l'arbre d'auto-alimentation soit monté correctement dans la machine :

1. Placez l'extrémité enfoncée de l'arbre sur le ressort pivot dans le cadre côté gauche.
2. Poussez l'arbre fermement contre le pivot et engagez l'extrémité conique de l'arbre dans la fente guide du cadre côté droit.

Voir le Diagramme 5. Assurez-vous que la cheville de l'arbre est engagée dans la fente guide.

(12) PARAMETRES POUR L'ALIMENTATION AUTOMATIQUE

Pour une auto-alimentation efficace, le réglage de l'Ajusteur d'alimentation papier sous le bac d'alimentation (Diagramme 3) est le plus important. Utilisez une feuille de papier spécimen comme une «jauge d'épaisseur» comme suit:

1. Avancez la feuille sous la roue d'auto-alimentation en tournant le volant vers la gauche.
2. Maintenant tournez l'ajusteur d'alimentation papier jusqu'à ce que la feuille de papier soit saisie entre le plateau de friction et la roue d'auto-alimentation.
3. Tirez délicatement le papier vers l'arrière. Le réglage est correct lorsque le papier est saisi mais peut être retiré facilement sans se déchirer.

Quand la machine fonctionne, la roue d'auto-alimentation doit légèrement « frotter » le plateau de friction. Avec un peu de pratique, ce réglage peut être mesuré assez facilement.

Chargement du plateau d'alimentation.

Aérez le papier uniformément comme indiqué dans le Diagramme 3. Bien éventer est le secret d'une bonne alimentation automatique. Notez comment la pile est placée sur le plateau d'alimentation. Le bord avant de la feuille supérieure est légèrement en avant de celui dessous et ainsi de suite pour toute la pile. Alimenter la pile de papier vers le bas entre les barres de guidage, rentrez les bords d'attaque sous les trois roues et démarrez le moteur. Si une sur-alimentation se produit, réglez la plaque de friction en conséquence. Une sur-alimentation indique généralement que les barres de guidage sont trop plaquées contre les côtés de la pile; Relâchez légèrement vers l'extérieur.

Remarque: Ne laissez pas la machine fonctionner avec la plaque de friction contre la roue de caoutchouc plus longtemps que nécessaire si le papier n'est pas alimenté automatiquement, car cela va rapidement user la roue en caoutchouc. Arrêtez le moteur jusqu'à la prochaine rame de papier soit empilée sur le bac.

(13) CONTROLE DE VITESSE

La vitesse de fonctionnement peut considérablement varier en tournant le bouton de contrôle de vitesse sur le côté latéral droit. La vitesse idéale dépend de la texture et du poids du papier et du type de pliage requis. Avec des papiers légers, de meilleurs résultats sont obtenus à des vitesses plus lentes. Les roues de marquage nécessitent généralement un réglage d'échelle légèrement inférieure à des vitesses lentes.

(14) ALIMENTATION MANUELLE

Pour diverses raisons, certains documents doivent être alimentés à la main. Des perforations, des bords renforcés ou d'autres caractéristiques inhabituelles peuvent rendre impossible une alimentation automatique efficace: Retirer l'arbre d'alimentation automatique de la machine et alimenter directement les feuilles dans les cylindres de pliage.

(15) PAPIERS ETROITS

Lors du pliage des papiers faisant moins de 5 pouces (127 mm) de large, il est nécessaire d'alimenter au centre, sinon le papier ne frappera pas correctement les butées réglables et sera susceptible de se froisser sur les bords d'attaque.

Enlevez l'arbre d'auto-alimentation - poussez l'arbre vers la gauche et retirez-le.

Retirez la plaque de friction de la fente et intégrez-la dans la fente adjacente à gauche. Dévissez l'ajusteur d'alimentation papier et vissez-le dans le trou fileté prévu.

Remplacez l'arbre d'auto-alimentation (faire en sorte que tous les points rouges soient alignés - voir «alimentation automatique»). Faites glisser la roue d'alimentation centrale le long de l'arbre au centre de la plaque de friction et mettre l'ajusteur d'alimentation comme décrit précédemment à la rubrique «alimentation automatique».

Déplacez les barres de guidée à la gauche de sorte que la roue d'auto-alimentation soit au centre de la pile de papier. Une seule roue d'empilage est utilisée mais ce sera tout à fait satisfaisant.

(16) PLIAGE EN CROIX

Les feuilles qui ont été pliées en deux peuvent être tournées de l'autre côté et alimentées dans la machine une deuxième fois afin que chaque feuille soit en pli croisé en quatre sections :

Réglez la machine pour un pliage simple et pliez les feuilles à la moitié de la manière habituelle.

Prenez l'une des feuilles pliées - pli croisé à la main comme vous le souhaitez et l'utiliser comme un modèle de re-définir la position de butée supérieure.

Enlevez l'arbre d'auto-alimentation.

Glissez le guide gauche jusqu'à l'extrémité extérieur du plateau d'alimentation.

Transférez le plateau de friction et l'ajusteur d'alimentation de leur position centrale vers les emplacements et vis filetées identiques sur l'extrémité gauche.

Remplacez l'arbre d'auto-alimentation, veillez à ce que tous les points rouges sont alignés - voir la section "alimentation automatique". Faites glisser la roue d'alimentation en caoutchouc gauche le long de l'arbre jusqu'à ce qu'elle soit au centre de la plaque de friction.

Maintenant réglez la barre de guidée gauche à environ un pouce (25,4 cm) de la roue d'alimentation de gauche. Empilez les feuilles pliées avec soin. Eventez-les de la manière habituelle et placez-les sur le plateau d'alimentation avec les bords repliés contre la barre de guidée gauche. Glissez la barre de guidée droite en position et serrez la vis à oreille. Démarrez le moteur et alimentez la pile dans l'emprise de la roue d'auto-alimentation. Ajustez l'alimentation papier. La roue d'auto-alimentation doit être assez près du bord plié, sinon la moitié supérieure de chaque feuille pliée peut être biaisée et froissée. Ce paramètre dépend de la force (rigidité) du papier, et un peu d'expérimentation peut être nécessaire pour trouver la position la plus appropriée de la barre de guidée.

(17) FEUILLES AGRAFEES

Alimentation automatique

Les feuilles agrafées ensemble, peuvent, dans certaines circonstances, être alimentés automatiquement.

Les agrafes doivent être à peu près au centre de feuilles et pas plus d'un pouce (6,35 mm) à partir du bord d'attaque.

Eventez-les de la manière habituelle et placez-les dans le bac d'alimentation légèrement décentré afin que les agrafes ne passent pas entre la plaque de friction et la roue d'auto-alimentation. Le nombre maximal de feuilles qui peut être plié ensemble dépendra du poids et de la rigidité du papier. Jusqu'à six feuille de papier de poids de la correspondance serait une quantité raisonnable.

Remarque: Re-configurez la plaque de friction pour un contact très léger avec la roue d'auto-alimentation.

Dans certains cas, un léger jeu offre une meilleure alimentation.

Pliages en"U"

Il n'est pas possible de produire un pliage en "U" avec des feuilles agrafées à l'aide l'alimentation automatique.

Soit passer à un pliage en "Z" soit alimenter à la main.

Alimentation manuelle

Lorsque des feuilles de différentes tailles et textures sont agrafées ensemble, il serait préférable d'alimenter à la main. Avec un peu de pratique, cela peut être fait très rapidement:

Supprimez l'arbre d'auto-alimentation et alimentez directement les roues de pliage.

Les agrafes ne doivent pas être à plus de un pouce (6,35 mm) du bord d'attaque.

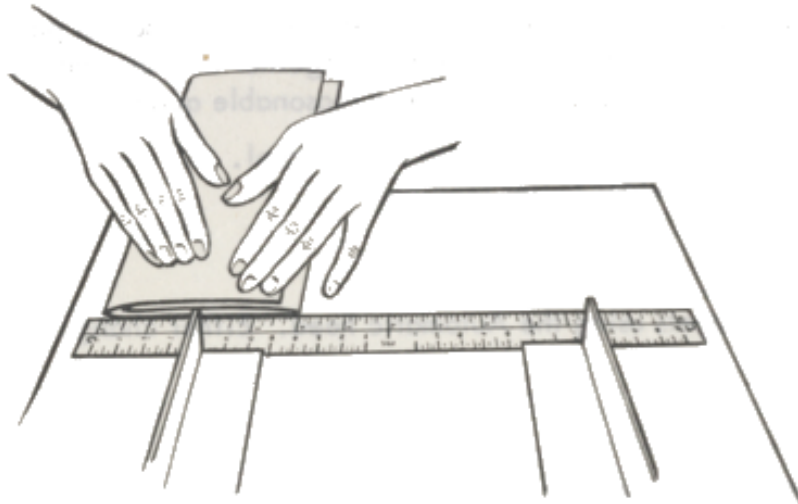
(18) FOLDING STATEMENTS

La déclaration de type standard, qui est repliée pour former une enveloppe et fixé par une languette, peut être alimenté à travers la machine.

Alimentez les premières languettes et le décalage de sorte que les languettes passent dans l'écart entre les deux guides de butée réglables du plateau supérieur.

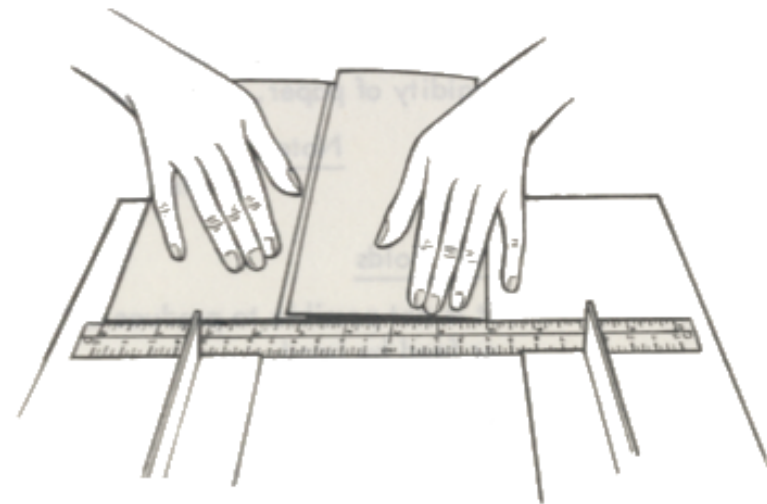
IMPORTANT: TOUJOURS RELACHER LA PRESSION APRES UTILISATION.

PARAMETRES POUR UN PLIAGE EN 'U'



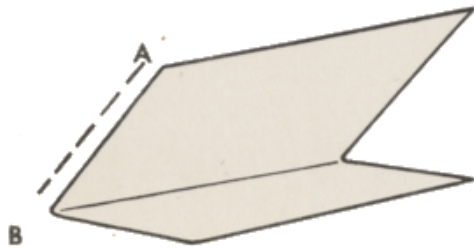
REGLAGES PLATEAU INFERIEUR

1. Pliez une feuille de papier à la main de la taille requise.
2. Placez sur le plateau d'alimentation et mesurez la distance entre deux pliages.
3. Réglez le plateau inférieur à la lecture de l'échelle obtenue.
4. Tirez le déflecteur inférieur vers l'extérieur.



REGLAGES PLATEAU INFERIEUR

1. Ouvrez une section pliée de votre feuille.
2. Mesurez la distance de la feuille entre le pliage et son extrémité.
3. Réglez le plateau supérieur à la lecture de l'échelle obtenue.



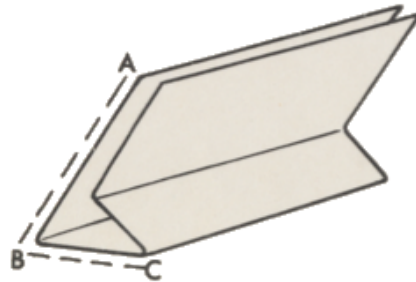
PLIAGE SIMPLE

Plateau supérieur

Mesurez la longueur entre A et B

Plateau inférieur

Défecteur inférieur aux extrémités



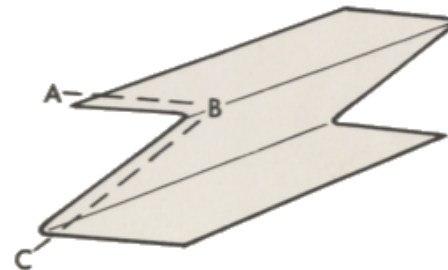
PLIAGE DOUBLE

Plateau supérieur

Mesurez la longueur entre A et C

Plateau inférieur

Mesurez la longueur entre B et C



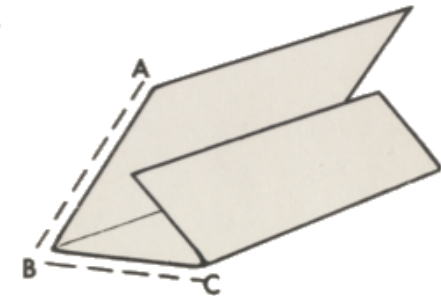
PLIAGE EN "Z"

Plateau supérieur

Mesurez la longueur entre A et B

Plateau inférieur

Mesurez la longueur entre B et C



PLIAGE EN "U"

Plateau supérieur

Mesurez la longueur entre A et C

Plateau inférieur

Mesurez la longueur entre B et C

REGLAGES DE LA MACHINE POUR LES PLIAGES NON-STANDARDS UTILISANT DES PAPIERS DE LONGUEURS NON-STANDARDS

Il est très simple de régler la machine pour tous les pliages non-standards. Pliez une feuille de papier à la main comme désiré, à utiliser comme modèle. Ouvrez le pliage légèrement pour voir à quoi ressemble les quatre formes. La position des plis peut varier, mais, fondamentalement, sa forme sera semblable à l'un des quatre schémas indiqués ci-dessus. Après avoir identifié le type de pli, utilisez l'échelle sur le plateau d'alimentation pour mesurer la distance indiquée dans les diagrammes par les lignes pointillées. Réglez les butées des deux plateaux aux mesures obtenues. - Voir l'exemple sur la page opposée.

*** IMPORTANT**

Rappelez-vous que le déflecteur inférieur doit être poussé à fond vers l'INTERIEUR SEULEMENT pour le PLIAGE SIMPLE. Pour tous les autres plis il doit être tiré vers l'EXTERIEUR.